

よ  
よく読んでください

にゅうがくしき こ しょうがっこう きよか いわい しき  
入学式： お子さんが小学校に入ることを許可し、お祝をする式です。  
この日は保護者も一緒に学校へ来ていただき、子ども達の  
にゅうがくしき  
入学を祝います。  
また、きょうかしよ がっこう つか どうぐ くぼ  
教科書や学校で使う道具を配ります。

へいせい ねん がつ にち  
平成 年 月 日

ほごしや さま  
保護者 様

しょうがっこうちよう  
小学校長

### にゅうがくしき し 入学式のお知らせ

こさま にゅうがく おめでとうございませう。つぎ にゅうがくしき おこな  
お子様のご入学 おめでとうございませう。次のとおり入学式を行います。  
こさま ほごしや みな いっしょ しゅっせき  
お子様と保護者の皆さま一緒にご出席ください。

1. にちじ がつ にち ) じ ぶん ~ じ ぶん  
日時： 月 日 ( ) 時 分 ~ 時 分
2. ばしよ がっこう  
場所： 学校
3. にっぺい じ ぶん ~ じ ぶん うけつけ  
日程： 時 分 ~ 時 分 受付  
じ ぶん ~ じ ぶん にゅうがくしき  
時 分 ~ 時 分 入学式  
じ ぶん ~ じ ぶん かくきようしつ せんせい せつめい  
時 分 ~ 時 分 各教室で先生の説明  
じ ぶん げこう がっこう かえ  
時 分 下校(学校から帰る)
4. も もの しゅうがくつうちしよ にゅうがくつうちしよ こうざふりかえいらいしよ ほけんちようさひよう  
持ち物：  就学通知書 / 入学通知書  口座振替依頼書  保健調査票  
 ひっきようぐ うわぐつ うわば ほごしや  
 筆記用具  上靴 / 上履き (保護者はスリッパ)  
 きようざいひ やく えん  つうがく ほじよ だい やく えん  
 教材費 (約 円)  通学バッグ / 補助カバン代 (約 円)  
 その他 ( )
5. その他： た かなら うけつけ じかん がっこう  
・必ず、受付の時間までに学校へおいでください。  
こうない ちゅうしゃじよう くるま らいこう えんりよ  
・校内には、駐車場がありませんので、お車での来校は ご遠慮ください。

れんらくさき がっこう  
連絡先： 学校 (TEL: )

Lea con  
atención

## Ceremonia de ingreso (にゅうがくしき)

Es la ceremonia en la que se celebra a los niños admitidos a la Escuela Primaria. El día de la ceremonia los padres o tutores van a la escuela para celebrar juntos el ingreso de sus hijos. En el mismo día se distribuyen los libros de texto y útiles escolares.

Año Heisei \_\_\_\_\_ mes \_\_\_\_\_ día \_\_\_\_\_  
平成 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日

Señores Padres de Familia:

(西暦 20 )

Director de la Escuela Primaria \_\_\_\_\_

(小学校名)

## Aviso sobre la ceremonia de ingreso

Les felicitamos por el ingreso de su hijo(a) a la Escuela Primaria. La ceremonia de ingreso tendrá lugar como se indica a continuación. Les agradeceremos su asistencia a la ceremonia en compañía de su hijo(a).

1. Fecha y hora: mes \_\_\_\_\_ día \_\_\_\_\_ ( \_\_\_\_\_ ) \_\_\_\_\_:\_\_\_\_\_ ~ \_\_\_\_\_:\_\_\_\_\_  
月 日

2. Lugar: Escuela \_\_\_\_\_

3. Programa: \_\_\_\_\_:\_\_\_\_\_ ~ \_\_\_\_\_:\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_:\_\_\_\_\_ ~ \_\_\_\_\_:\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_:\_\_\_\_\_ ~ \_\_\_\_\_:\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_:\_\_\_\_\_

Recepción  
Ceremonia de ingreso  
Explicación en el salón de  
clase por el profesor  
Salida de la escuela  
(Regreso a casa)

### 4. Cosas a traer:

- Información sobre la escolarización
- Hoja de solicitud para el descuento automático de la cuenta bancaria
- Cuestionario sobre el estado de salud
- Útiles para escribir
- Zapatillas para interiores (pantuflos para los padres o tutores)
- Costo de los materiales escolares (Aprox. \_\_\_\_\_ yenes)
- Bolsa auxiliar para la escuela (Aprox. \_\_\_\_\_ yenes)
- Otros ( \_\_\_\_\_ )

### 5. Otros:

- Rogamos lleguen a la escuela antes de la hora de recepción sin falta.
  - Por favor no venir en carro a la escuela ya que no disponemos de estacionamiento.
- Contacto: Escuela \_\_\_\_\_ (Teléfono \_\_\_\_\_)